

A recreation of the original performance with all six stanzas

The Original “Silent Night” SATB (German Version)

Joseph Mohr (1792-1848)

Franz Gruber (1787–1863)
ed. and arr. Martin Dicke (ASCAP)

Moderato

Duet

Voice 1

The musical score shows three staves of music. The first staff uses a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature (indicated by '8'). The second staff uses a bass clef and a common time signature (indicated by '8'). The third staff uses a bass clef and a common time signature (indicated by '8'). The vocal parts are labeled 'Duet' above the staves. The first measure consists of eighth-note pairs (one note up, one note down) followed by a quarter note. The second measure consists of eighth-note pairs followed by a quarter note. The third measure consists of eighth-note pairs followed by a quarter note.

1	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Al	-	les	schläft;
2	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Got	-	tes	Sohn,
3	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Die	—	der	Welt
4	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Wo	—	sich	heut
5	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Lan	-	ge	schon
6	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Hir	-	ten	erst

Voice 2

A musical score for a single instrument, likely a woodwind or brass, featuring a treble clef, a key signature of two sharps, and a time signature of six-eight. The score consists of three measures. In the first measure, there are two eighth-note pairs followed by a single eighth note. A curved brace groups the first two pairs. The second measure contains a single eighth note followed by two eighth-note pairs. The third measure has a single eighth note followed by a single eighth note. Measures four through six are identical, each consisting of a single eighth note followed by a single eighth note.

1	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Al	-	les	schläft;
2	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Got	-	tes	Sohn,
3	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Die	—	der	Welt
4	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Wo	—	sich	heut
5	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Lan	-	ge	schon
6	Stil	-	le	Nacht!	Hei - li - ge	Nacht!	Hir	-	ten	erst

P

A7

4

ein	-	sam	wacht	nur	_____	das	trau	-	te	hei	-	li	-	ge	Paar.
o	_____	wie	lacht	Lieb'	_____	aus	dei	-	nem	gött	-	li	-	chen	Mund,
Heil	_____	ge	- bracht,	aus	_____	des	Him	-	mels	gol	-	de	-	nen	Höh'n
al	-	le	Macht	vä	-	ter	-	li	-	cher	Lie	-	be	er	- goß
uns	_____	be	- dacht,	als	_____	der	Herr	—	vom	Grim	-	me	be	-	freit,
kund	-	ge	- macht	durch	_____	der	En	-	gel	"Al	-	le	-	lu	- ja!",

ein	-	sam	wacht	nur	_____	das	trau	-	te	hei	-	li	-	ge	Paar.
o	_____	wie	lacht	Lieb'	_____	aus	dei	-	nem	gött	-	li	-	chen	Mund,
Heil	_____	ge	- bracht,	aus	_____	des	Him	-	mels	gol	-	de	-	nen	Höh'n
al	-	le	Macht	vä	-	ter	-	li	-	cher	Lie	-	be	er	- goß
uns	_____	be	- dacht,	als	_____	der	Herr	—	vom	Grim	-	me	-	freit,	
kund	-	ge	- macht	durch	_____	der	En	-	sel	"Al	-	le	-	lu	ja!"

1

G

E

See accompanying *A Note for the Singers* for historical background and performance suggestions. Parts for instruments are also available.

© 2014 Martin P Dicke. All rights reserved

© 2014 Martin F. Dicke. All rights reserved.
Permission granted to the purchaser to duplicate the number of copies specified at time of purchase.
For other licenses, permissions, and additional music visit www.jubilelyre.com

For other licenses, permissions, and additional music visit www.jubalslyre.com.

c. 6'00"

7

Hol - der Knab' im lo - ckgig - ten Haar, schla - fe in himm - li - scher
da____ uns schlägt die ret - ten - de Stund Je - sus in dei - ner Ge -
uns____ der Gna - den Fül - le lässt seh'n, Je - sum in Men - schen - ge -
und____ als Brü - der Huld - voll um - schloß Je - sus die Völ - ker der
in____ der Vä - ter ur - grau - er Zeit al - ler Welt Scho - nung ver -
tönt____ es laut ___ bei Fer - ne und Nah: "Je - sus der Ret - ter ist

Hol - der Knab' im lo - ckgig - ten Haar, schla - fe in himm - li - scher
da____ uns schlägt die ret - ten - de Stund Je - sus in dei - ner Ge -
uns____ der Gna - den Fül - le lässt seh'n, Je - sum in Men - schen - ge -
und____ als Brü - der Huld - voll um - schloß Je - sus die Völ - ker der
in____ der Vä - ter ur - grau - er Zeit al - ler Welt Scho - nung ver -
tönt____ es laut ___ bei Fer - ne und Nah: "Je - sus der Ret - ter ist

G D A A7

7

10

Ruh!_____ Schla - fe in himm - li - scher Ruh!_____
burt!_____ Je - sus in dei - ner Ge - burt!_____
stalt!_____ Je - sum in Men - schen - ge - stalt!_____
Welt!_____ Je - sus die Völ - ker der Welt!_____
hieß!_____ Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!_____
da!"_____ "Je - sus der Ret - ter ist da!"_____

Ruh!_____ Schla - fe in himm - li - scher Ruh!_____
burt!_____ Je - sus in dei - ner Ge - burt!_____
stalt!_____ Je - sum in Men - schen - ge - stalt!_____
Welt!_____ Je - sus die Völ - ker der Welt!_____
hieß!_____ Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!_____
da!"_____ "Je - sus der Ret - ter ist da!"_____

D A7 D

10

13 **Tutti**

S

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

A

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

T

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

B

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

13 A A7 D

15

S

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

A

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

T

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

B

Schla - fe in himm - li - scher Ruh!
 Je - sus in dei - ner Ge - burt!
 Je - sum in Men - schen-ge - stalt!
 Je - sus die Völ - ker der Welt!
 Al - ler Welt Scho - nung ver - hieß!
 "Je - sus der Ret - ter ist da!"

15

A A7 D A7 D